



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.30
10 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать девятая сессия

Познань, 1-10 декабря 2008 года

Пункт 5 b) повестки дня

Финансовый механизм Конвенции

Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон
и руководящие указания для Глобального экологического фонда

**Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон
и руководящие указания для глобального экологического фонда**

Проект выводов, предложенный Председателем

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать девятой сессии постановил рекомендовать следующий проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четырнадцатой сессии:

Проект решения [-/СР.14]

**Дополнительные руководящие указания для Глобального
экологического фонда**

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 3, пункты 1, 3, 4, 5, 7, 8 и 9 статьи 4, статью 11 и пункты 3, 4 и 7 статьи 12 Конференции,

Ссылаясь также на свои решения 13/СР.1, 10/СР.2, 11/СР.2, 12/СР.2, 12/СР.3, 1/СР.4, 2/СР.4, 8/СР.5, 2/СР.7, 3/СР.7, 6/СР.7, 7/СР.7, 5/СР.8, 6/СР.8, 7/СР.8, 3/СР.9, 4/СР.9, 9/СР.9, 8/СР.10, 5/СР.11, 3/СР.12 и 7/СР.13,

принимая к сведению доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон¹,

1. *[предлагает Сторонам, которые делают финансовые взносы в Глобальный экологический фонд, в ходе обсуждений, по вопросу о пополнении ресурсов:*

a) *уделять особое внимание приложению к Меморандуму о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда², утвержденному решением 12/CP.3, в особенности положению о том, что Конференция Сторон и Совет Глобального экологического фонда будут совместно определять совокупный объем потребностей в финансировании Глобального экологического фонда в целях Конвенции;*

b) *учитывать [серьезные] озабоченности, выраженные развивающимися странами относительно осуществления рамок для распределения ресурсов и процедурные проблемы, влияющие на доступ к средствам];*

2. *порукает Глобальному экологическому фонду:*

a) *представлять информацию о природе [и цели] совместного финансирования, предоставляемого на осуществление проектов, финансируемых Глобальным экологическим фондом [с целью определения, не являются ли эти ресурсы совместного финансирования кредитами [ведущими к увеличению долгового бремени развивающихся стран] и способствуют ли они достижению цели Конвенции [что является условием предоставления доступа к ресурсам Глобального экологического фонда], при одновременном соблюдении принципа приростных издержек];*

b) *[продолжить] активизировать деятельность по [адаптации и] предотвращению в являющихся развивающимися странами Сторонах, а также поощрять [облегчать и финансировать, в соответствующих случаях] передачу технологии [и доступ к экологически безопасным технологиям];*

c) *[продолжать] улучшать доступ для всех развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и стран Африки, к ресурсам Глобального экологического фонда;*

d) *[продолжать] поощрять его осуществляющие агентства и агентства-исполнители к эффективному осуществлению их функций [в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон и с учетом процесса реформирования Глобального экологического фонда и роли усовершенствованного Глобального экологического фонда в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции, и с обеспечением большей транспарентности в отношении удовлетворения потребностей стран-получателей, гарантируя таким образом эффективную ориентацию на потребности стран];*

e) *[продолжать] включать в свой регулярный доклад Конференции Сторон информацию [с учетом руководящих указаний КС] [о конкретных шагах, принимаемых им по выполнению руководящих указаний, содержащихся выше, в пунктах 1 и 2;]]*

¹ FCCC/CP/2008/2/Rev.1.

² FCCC/CP/1996/9, приложение.

- f) обеспечивать в качестве одного из главных приоритетов выделение достаточных финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных издержек, связанных с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, их обязательств в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции, принимая к сведению и приветствуя тот факт, что ряд Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), планируют начать подготовку своих третьих или четвертых национальных сообщений к концу четвертого периода пополнения ресурсов Глобального экологического фонда;

3. *предлагает* Глобальному экологическому фонду информировать свои осуществляющие учреждения о Руководящих принципах подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I, о соответствующих положениях Конвенции, в частности пункте 3 ее статьи 4, относительно предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных издержек, связанных с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, обязательств в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции;

4. *подтверждает* следующие рекомендации Глобальному экономическому фонду, сформулированные Конференцией Сторон на ее тринадцатой сессии в адрес Глобального экологического фонда:

- a) продолжать принимать меры для обеспечения того, чтобы финансовые ресурсы предоставлялись для покрытия всех согласованных издержек, связанных с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, их обязательств в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции;
- b) совершенствовать, в случае необходимости, оперативные процедуры для обеспечения своевременной выплаты средств с целью покрытия всех согласованных издержек, которые несут Стороны, не включенные в приложение I, подготавливающие в настоящее время свои третьи и, в соответствующих случаях, четвертые национальные сообщения;
- c) оказывать, в случае необходимости, помощь Сторонам, не включенным в приложение I, в формулировании и разработке предложений по проектам, определенным в их национальных сообщениях, согласно пункту 4 статьи 12 Конвенции и пункту 2 решения 5/CP.11;
- d) предложить Глобальному экологическому фонду продолжать предоставлять информацию о финансировании проектов, которые были определены в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции, и которые впоследствии были представлены и одобрены;
- e) работать со своими учреждениями с целью продолжения упрощения его процедур и повышения эффективности и действенности процесса, с помощью которого Стороны, не включенные в приложение I, получают финансовые средства для выполнения своих обязательств согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции, с тем чтобы обеспечивать своевременную выплату средств для покрытия всех согласованных издержек, которые несут Стороны, являющиеся развивающимися странами, при выполнении ими этих обязательств;

5. *также подтверждает* свою рекомендацию Глобальному экологическому фонду предпринимать постоянные усилия по предоставлению адекватных финансовых ресурсов в поддержку осуществления мероприятий по укреплению потенциала в соответствии с решением 2/CP.7.

- - - - -